

# 広島大学学術情報リポジトリ

## Hiroshima University Institutional Repository

Title	日中における中学校漢文教育の目標と教科書の比較：学習指導要領と課程標準、または光村図書と部编版を中心に
Author(s)	赫, 至琪
Citation	国語教育思想研究, 25 : 1 - 14
Issue Date	2022-05-01
DOI	
Self DOI	
URL	<a href="https://ir.lib.hiroshima-u.ac.jp/00052481">https://ir.lib.hiroshima-u.ac.jp/00052481</a>
Right	
Relation	



# 日中における中学校漢文教育の目標と教科書の比較

## —学習指導要領と課程標準、または光村図書と部編版を中心に—

キーワード：学習指導要領 課程標準 教科書

広島大学大学院・院生 赫至琪

### 1、はじめに

近年、日本では「漢文は必要であるか」の論争があり、「漢文の授業は意味がない」、「漢文を日本語で訓読する意味が分からないとして、受験や試験のための科目な印象」などの意見がある。また、漢文を受験教科に入れない大学が一定程度あり、漢文教育の意義を考え直すことがますます重要であると考えられる。

このような漢文衰退の現象の一方で、2011年度から、小学校にも古典が導入され、2008年度「学習指導要領」では「伝統的な言語文化に関する事項」が新設された。古典の学びは中学校から本格的であったが、小学校から学ぶことになった。また、2020年から小学校・中学校・高等学校は新学習指導要領を実施し、古典教育の中に含まれた漢文教育も新しい意味付けを持つことになった。学習指導要領の改訂とともに、多くの国公立私立大学で導入されていた独立行政法人大学入試センターの「センター試験」は2020年1月の実施が最後となり、2021年1月から新しい試験形式の「大学入学共通テスト」に変わり、漢文の試験問題も一定程度で変わったことがある。

一方、日本の古典意識が低くなることに反して、中国では「国学復興」の提唱が見られ、「国学復興」とともに教科書で漢文の割合が増え、また大学入試試験で漢文に関しての設問の増加が見られる。中国で新しい「普通高中 語文課程標準」（高等学校国語科学習指導要領と相当）が2017年告示されてから、現在、中国における小中学校は、部編版（中国教育部（日本の文部科学省に相当）が組織し、編集する教科書で「部編版」と略される）の国語科・歴史・道徳と法治の教科書が全国で唯一利用されている（以前は教科書が複数発行されていた）。

教科書の改革とともに、2014年9月「受験制度改革の深化に関する国務院の実施意見」が公表され、2017年から上海と浙江、2020年から北京、山東、天津、海南、2021年から福建、広東、湖北、江蘇、湖南、

河北、遼寧、重慶で「新高考」制度が始まっている。

このような日本と中国の教育の改革の中で、漢文教育の改革はどのようになるのか。これからの時代において、両国における漢文教育の位置づけはどうなるのか。日本と中国の漢文教育の目標は同じか、違うかという問題ができくる。漢文教育の意義を考え直すために、まずは現状を把握しなければならない。

本研究は日本と中国の中学校段階に目を向け、中学段階の学習指導要領と課程標準、または教科書の比較から、現在日中両国の漢文教育の目標の異同を明らかにすることが目標である。

### 2、日本の中学校学習指導要領（平成29年告示）における漢文教育の目標

まずは日本の中学校学習指導要領（平成29年告示）における漢文教育の目標を見てみよう。「伝統的な言語文化」の項目で漢文教育の目標が書かれている。以下はその内容である。

表1：各学年における「伝統的な言語文化」の目標

	第1学年	第2学年	第3学年
伝 統 的 な 言 語 文 化	ア 音読に必要な文語のきまりや訓読の仕方を知り、古文や漢文を音読し、古典特有のリズムを通して、古典の世界に親しむこと。 イ 古典には様々な種類の作品が	ア 作品の特徴を生かして朗読するなどして、古典の世界に親しむこと。 イ 現代語訳や語注などを手掛かりに作品を読むことを通して、古典に表れたも	ア 歴史的背景などに注意して古典を読むことを通して、その世界に親しむこと。 イ 長く親しまれている言葉や古典の一節を引用するなどして使うこと。

あることを 知ること。	のの見方や 考え方を知 ること。	
----------------	------------------------	--

以上学習指導要領の目標から、中学校は小学校での学習を踏まえ、引き続き親しむことを重視しているが、小学校の「言葉の響きやリズムに親しむこと」と「作品の内容の大体を知ったりすることを通して、昔の人の見方や感じ方を知ること」より、中学校は高次の目標を提示している。「音読に必要な文語のきまりや訓読の仕方を知り、古文や漢文を音読し、古典特有のリズムを通して、古典の世界に親しむこと」から、中学校では訓読の仕方を知ることが要求されている。そのほかに、一年生の「古典には様々な種類の作品があることを知ること」、二年生の「現代語訳や語注などを手掛かりに作品を読むことを通して、古典に表れたものの見方や考え方を知ること」、三年生の「歴史的背景などに注意して古典を読むこと」「長く親しまれている言葉や古典の一節を引用するなどして使うこと」がある。一年生から基礎的な漢文知識を学習し、二年生は古典に表れたものの見方や考え方を知り、三年生は古典を運用する能力を望まれていることがわかった。

### 3、日本の中学校教科書における漢文教材

では学習指導要領の目標をふまえた教科書はどうなっているかを見してみる。本研究で使うのは『光村図書 123』（令和2年検定済み）である。

表2：漢文指導の目標とその内容

	単元目標	単元名	教材	ページ数	白文
一年	・漢文を音読し、独特のリズムや言い回しに親しむ。 ・故事成語について理解し、自分の生活と結びつけて考える。	今に生きる言葉	矛盾（故事成語）	2.5 ページ	一部あり
二年	・漢詩を朗読し、独特の言葉遣いや調子を生かし	漢詩の風景	・春暁 ・絶句 ・黄鶴	3.5 ページ	あり

	て読み合おう。 ・漢詩に歌われている情景を想像し、いにしえの人の心情に触れる。		楼にて孟浩然の広陵に之くを送る ・春望		
三年	・歴史的背景に注意して「論語」を読み、長く受け継がれてきた名言に触れる。 ・人間の生き方について孔子の考え方を自分たちと関連付けて考えよう。	学びて時に之を習ふ一「論語」から	・子曰「学而時習之～(学) ・子曰「温故而知新～(為政) ・子曰「学而不思則罔～(為政) ・子曰「知之者～(雍也)	3.5 ページ	あり
		古典名句・名言集	・人事を尽くして天命を待つ。 ・「江南の春」 ・大器は晩成す。 ・「涼州詞」		

『光村図書』は一年故事成語、二年漢詩、三年文章の教材配列になっている。日常生活でよく聞かれる故事成語から入り、次に漢詩・文章の順となっている。

具体的な教材内容としては、故事成語は「矛盾」の訓読文と現代語訳が掲載され、「学習」の項目と書く練習のところは「推敲」「蛇足」「四面楚歌」「漁夫の利」の提示がある。「矛盾」の訓読文に入る前に、1 ページの文量のリード文があり、中国から由来する多くの言葉は現在日本で使われることや、故事成語の定義、「矛盾」の出典などの説明がある。2 ページ目は「矛盾」の訓読文、現代語訳と挿絵が載せられている。3 ページ目は出典、広がる読書、「学習」があり、特に「学習」のなかでは単元目標、具体的な目標が載せられ、そこから、「矛盾」の学習は音読することと「矛盾」の意味を理解し、自分の生活と結びつけることが望まれるのがわかった。4 ページ目は学習活動であり、「故事成語を使って体験文を書こう」という要求がある。5 ページ目に入ると、漢文の基礎知識の訓読の仕方が紹介される。送り仮名、返り点、句読点が説明されてから、一句の白文を例をとし、書き下し文が提示される。

二年の教材は漢詩であり、石川忠久が書いた鑑賞文（紹介文）が載せられる。漢詩の種類絶句と構成法「起承転結」を説明するとともに、「春暁」「絶句」「黄鶴楼にて孟浩然の広陵に之くを送る」の白文と書き下し文が挙げ、またその鑑賞文を載せる。単元目標は一年の漢文の目標と同じく、リズムについての目標があり、また、故事成語で要求されていない漢詩の情景の想像と作者の心境に触れることがある。単元の最後、杜甫の「春望」が載せられ、それをもって、律詩と対句の説明がある。

三年の文章は「論語」から抜粋した四つのお話により編纂される。リード文は「論語」と孔子を紹介し、「自分の生活に生かしていきたい言葉や、自らを励ます言葉、友達や後輩に送りたい言葉を見つけてみよう」の望みが載せられている。四つの章句は書き下し文と白文があり、現代語訳がない。この単元は「学習」の項目が見られなく、章句の次は「漢文の訓読」があり、一年の「漢文を読む」と比べて、送り仮名、返り点、句読点の内容がもう一度掲載されるが、返り点の上・下点と一レ点、または置き字は新しい内容と言える。

『光村図書』の教材をまとめてみると、筆者は以下の二つのポイントがあると指摘する。

①リード文、鑑賞文により、やさしく漢文と触れることに工夫している。故事成語、漢詩、文章をただ載せるだけではなく、リード文と鑑賞文を使い、生

徒たちが漢文に対しての興味を持つように工夫することがわかった。

②漢文と日常生活とを積極的に結び合うことをねらっていることである。一年の教材は「故事成語を使って体験文を書こう」という言語活動があり、故事成語の意味を理解し、自分の生活と結びつけることが望まれるのがわかった。三年の教材のリード文は「自分の生活に生かしていきたい言葉や、自らを励ます言葉、友達や後輩に送りたい言葉を見つけてみよう」という望みから、漢文と日常生活と積極的に結び合うように工夫していると感じられた。

以上は日本の中学校の学習指導要領と教科書の分析である。次は中国のほうを見てみよう。

#### 4、中国の中学校課程標準（2022年版）における漢文教育の目標

第四学段（7～9 学級）の課程標準の「読むこと」のところに、漢文教育の目標が見られる。

表 3：「読むこと」における漢文教育の目標

	第四学段（7～9 学級）
読むこと	<ul style="list-style-type: none"> <li>・古代詩詞を朗読し、理解しやすい文言文を読み、注釈や辞書を使い、基本的な内容を理解できること。古代詩詞の積み重ね、体験、運用に注意し、自分の鑑賞力を向上させること。80 篇（段）を暗唱すること。</li> <li>・文章の基本的な言葉、文法の学習を通して、文中の難しいところを理解すること。よく使うレトリックを知り、文中の表現の効果を味わうこと。文章とかかわる作家の知識と文化知識を理解すること。</li> </ul>

（筆者が翻訳した）

中国の小学校と中学校は義務教育と呼ばれるため、小学校語文課程標準と中学校語文課程標準は一冊になり、「義務教育 語文課程標準」と名付けられる。中国の課程標準の中学校の部分は具体的に各学年の目標を明示しておらず、小学校の第一学段、第二学段、第三学段に引き続き第四学段（7～9 学級）と呼ばれている。

目標の内容を見てみると、目標は多いと言えるだろう。筆者は以上の目標を基礎知識、文章表現、運

用能力に分ける。基礎知識のなかで、古典の言葉、文法の知識または背景知識が要求される。文章表現はレトリックを中心に、レトリックを知ったうえで、表現の効果を味わい、鑑賞力を向上させる。運用能力においては古代詩詞を日々積み重ね、運用することが望まれる。

しかし、この三つの目標は各学年においてどのようなレベルで到達することが望まれるだろう。鑑賞力を向上させることについて、鑑賞力は高次的な能力であるので、どうやって鑑賞力を向上させることはここで示されていないと考えられる。

## 5、中国の中学校教科書における漢文教材

このようなおおまかな目標をもって、教科書を見てみよう。表4で示しているのは各学年の前期の漢文教材である。(表4は本文の後に付いている)

### (1) 部編版教材における古詩詞と文言文の統計 ・古詩詞

許曉萌(2021)により、部編版中学校国語教材における古詩詞の種類は以下の表に表れている。

表5：部編版教材における古詩詞の種類

	古 体 詩	近体詩				詞	曲	合 計
		五 言 絶 句	七 言 絶 句	五 言 律 詩	七 言 律 詩			
一年	4	2	17	1	1	0	1	26
二年	12	0	1	7	3	7	0	30
三年	3	0	0	4	6	12	3	28

この表から見れば、一年の古詩詞は26篇、二年は30篇、三年は28篇であり、二年の古詩詞の篇数は一番多い。古詩詞の種類について、一年は七言絶句を中心に、二年に入ると七言絶句は非常に減少し、古体詩、律詩と詞は増えている。三年になると、絶句がなくなり、詞の篇数は一番多くなる。

このような古詩詞の編成は難易度と関係があり、詩句が整えている絶句から少し長めの律詩に、また詩と違うリズムの詞の学習に、という流れは部編版古詩詞の編成であると考えられる。

### ・文言文

では文言文の編成はどのようなであろうか。まずは文言文の篇数から、一年は12篇、二年は16篇、三年は10篇、合計は38篇である。文言文の分類について、史伝、思想、文章など様々な種類がある。以下の表6は文言文が各学年でどのような種類の文章が載せていることの統計である。

表6：文言文の種類

	思想	故事 成語	文章	史伝	合計
一年	1	2	8	1	12
二年	8	0	7	1	16
三年	1	0	5	4	10

各学年では思想・文章・史伝があるが、一年の教材で故事成語しか載せていないことがわかった。二年の教材で思想が最も多いが、文章は各学年で大きな割合を占めていることもわかった。実は文章の中で、散文、小説、論理的な文章など違う種類の文章があり、文言文の中で文章が多いということが教材編成の特徴であると考えられる。

古詩詞と文言文をまとめてみると、二年の教材で古典の篇数が一番多く、一年と三年はやや少なめである。また、古詩詞にせよ、文言文にせよ、一年から三年まで難易度が徐々に高くなり、古詩詞は絶句から律詩に、律詩からの詞の学習に、ということがあり、文言文は一年から三年まで、文章の分量が増えていることがあると考えられる。

### (2) 部編版教材の単元編成

部編版の古典教材の単元編成も注目すべきである。要するに、単元の編成は四つのパターンがある。一つは現代文とともに編成され、現代文と古典が「混在」する単元であり、もう一つは古典しかない単元である。または補充資料の形で「課外古詩詞読み」の部分における漢詩である。最後の一つは現代文の後、現代文と関連付ける漢詩の提示である。

具体的に言えば、中学校一年生の二冊の教科書で古典文章は現代文とともに一つの単元に入る。漢文の種類によって単元を分けるのではなく、単元の主題により、主題に応じる漢文が選ばれ、単元に入ることである。たとえば、一年後期の第一単元は「歴史上有名な人物」を主題とし、有名な人物が描いている現代文は三篇選ばれ、その次は「孫権勸学」の古

典である。しかし、二年の教科書から、現代文と古典が「混在」する単元の代わりに、古典しかない単元が出てくる。ここでもう一つ重要なのは、思想単元、史伝単元、漢文単元のような分類ではなく、日本の高校の教科書のように、中国の古典単元も漢文の種類を問わず、単元の主題により、編成されることである。たとえば、二年前期の第三単元の主題は「山水」で、其中で文章の「三峡」「答謝中書書」「記承天寺夜游」「与朱元思書」と唐詩の「野望」「黄鶴楼」「使至塞上」「渡荊門送別」「錢塘湖春行」がある。

実は、筆者はこの単元編成について疑問がある。二年前期の第三単元の「山水」を例として、文章の「三峡」「答謝中書書」「記承天寺夜游」「与朱元思書」と唐詩の「野望」「黄鶴楼」「使至塞上」「渡荊門送別」「錢塘湖春行」の関連性といえども「山水」に関しての詩文であるが、それ以外の関連が弱く、教科書でもそれらを関連して読むことの提示がなく、わざわざ一つの単元になる意義ははっきりしてないと感じられた。また、同じ単元での唐詩五首は関連性といえ、全文は唐詩または律詩であるが、表4を参照すれば、唐詩五首の課後問(学習の手引き)は各詩についての問題があり、五首の詩を関連して、考えさせることが見当たらない。これは中国語の教科書の編成の特徴と言えるが問題があるとまでは言えないが、筆者は今までの「定番」のような単元編成を突破し、新しい試みがあるかどうかを考えている。

また、このような単元編成では、生徒にとって文種の知識が弱いという恐れがある。確かに二年生前期では「律詩」についての説明があるが、「絶句」とか「古体詩」とか、または文言文の種類についての詳しい説明がなく、生徒は古典を勉強しても、その知識がないかもしれない。なぜこのようなことがあるだろうか。実は「課程標準」をもう一度見ると、基礎知識のなかでの古典の言葉、文法の知識または背景知識、文章表現のレトリック、運用能力が望まれるが、古典の種類などの要求が実はない。これは中国の教科書編成の問題点であろうか。

### (3) 教科書から見る漢文教育の目標

先ほど「中国の中学校課程標準(2022年版)における漢文教育の目標」で筆者は漢文教育の目標を基礎知識、文章表現、運用能力に分けるが、具体的に

どんな目標が要求されているのかについて、「課程標準」は明記していないため、ここで教科書を参照して、漢文教育の目標をもう一度まとめたい。

表7: 教科書から見る漢文教育の目標

基礎知識	言葉の理解、文章の理解、文法知識、文化知識など
文章表現	レトリックとその効果、作者の心情
運用能力	実生活と関連すること
思考力・表現力	自分の考えを表現し、教科書以外の資料を集めること。

「課程標準」における目標の基礎知識、文章表現、運用能力は変わらず教科書でも反映しているが、筆者は教科書を見て、「思考力・表現力」も求められていると感じられた。たとえば、一年前期の『世説新語』二則で「大雪が降ることを『撒塩空中』『柳絮因風起』にたとえることについて、謝安はどちらがいいと思いますか。あなたは違い意見を持っていますか」という質問がある。前半は、質問は文章に基づいて理解することで、後半の質問は生徒たちが自分の意見を述べることで求められる。しかし、この質問について、筆者は少し違和感が感じる。文中謝安は「柳絮因風起」のたとえがいいと思うので、「あなたは違い意見を持っていますか」を質問すると、生徒たちが必ず「撒塩空中」に賛成する立場に立つことになってしまう。このような課題が残っているが、部编版の教材は生徒たちが自分の意見を述べることで望まれていることは間違いない。

「教科書以外の資料を集めること」について、たとえば、一年前期の「狼」では「以下は狼に関しての四字熟語です。他の四字熟語を挙げられますか。これらの四字熟語から、中国の伝統文化で狼のイメージはどうでしょうか。あなたは狼の伝統的なイメージにどう思いますか」という質問がある。教科書に載せる四字熟語のほかに、他の四字熟語を集めることが望まれ、そのうえで、狼の伝統的なイメージを知り、そのイメージに関して自分がどう思うのかを考えさせる。

要するに、教科書から見る漢文教育の目標は「課程標準」の目標の基礎知識、文章表現、運用能力と同じく、その他に「思考力・表現力」も求められていると考えられる。

## 6、日中の中学校学習指導要領と課程標準、教科書の比較

以上は日本と中国の中学校学習指導要領と課程標準、教科書の考察であり、両国はどのように違う、どのように似ているかについて、本節は学習指導要領と課程標準の比較、または教科書の比較を行った。

### (1) 中学校学習指導要領と課程標準の比較

日本の学習指導要領では「小学校での学習を踏まえ、中学校においても引き続き親しむことを重視し、その表現を味わったり、自らの表現に生かしたりすることに重点を置いて内容を構成している」と書かれている。そのなかで、「中学校においても引き続き親しむことことを重視し」から、中学校の漢文教育の核心も「親しむこと」であると考えられる。親しむことのほかに、訓読の仕方、作品の種類、古典に表れたものの見方や考え方、歴史的背景、引用することなどもある。

中国の課程標準では基礎知識、文章表現、運用能力が求められ、基礎知識のなかでは、古典の言葉、文法の知識または背景知識である。文章表現はレトリックを中心に、レトリックを知ったうえで、表現の効果を味わい、鑑賞力を向上させる。運用能力では古代詩詞を日々積み重ね、運用することが望まれる。

両国の要領は確かに似ている部分が多くあり、たとえば、いずれも漢文の基礎知識が要求され、または学んだ漢文を運用する。しかし、中国の課程標準で文章表現は特に強調され、レトリックを知ったうえで、表現の効果を味わい、鑑賞力を向上させるという文学的な素養があり、それは日本の学習指導要領で明記されていないことである。要するに、日中の中学校学習指導要領と課程標準では、基礎知識、運用能力が同じく要求されているが、日本は「親しむこと」を重視し、中国は文章の表現を重視していると考えられる。

では教科書から見れば、どういう違いがあるだろうか。

### (2) 日中中学校教科書の比較

#### ・漢文の種類

『光村図書』は故事成語、漢詩の絶句と律詩、『論語』である思想しか挙げられないとくに反し、中国

の漢文の篇数は多く、漢詩の古体詩、詞、曲、漢文の史伝、小説などがあり、漢文の種類はかなり豊富している。

#### ・日本の「親しむこと」と中国の鑑賞力・思考力

『光村図書』は一年故事成語、二年漢詩、三年文章の教材配列になっている。日常生活でよく聞かれる故事成語から導入され、次は鑑賞文とともに載せられる漢詩、その後は思想の『論語』文章の順にする。この順番から、出版社はかなり漢文の編成に工夫していることがわかった。また一年と三年の教材で訓読の仕方の説明があり、二年は律詩についての説明が見える。さらに、一年の故事成語と三年の『論語』は教材本文のほかに「自分と関連付けて考えよう」という提示がある。それらのことから、『光村図書』は学習指導要領と一致し、訓読の仕方、作品の種類、古典に表れたものの見方や考え方、歴史的背景、引用することは教科書で反映されている。

中国の教科書の古典の篇数が多く、漢詩の「思考探究」と「積み重ねと広げ」をまとめてみると、漢詩の鑑賞、特にある漢詩はどんなレトリックを用いているか、その効果は何か、詩人の心境は何かという鑑賞力の育成が望まれると感じられた。たとえば、一年前期の「古代詩歌四首」の「思考探究」は「『聞王昌齡左遷龍標遙有此寄』は『楊花』と『子規』の描写から始まり、その用意について考えてください。

『次北固山下』を読みながら、『潮平两岸阔，風正一帆懸』の情景を想像し、対句のレトリックを味わってください」の質問から、漢詩の鑑賞力は重視されていると言える。

漢文について、教科書は本文を理解した上で、生徒たちが自分の意見を述べることを望まれていることが特徴である。例として、一年前期の「寓言四則」で「人々は『杞人憂天』を借りて、不必要な心配を嘲笑することを表しています。また、そこから強い懸念を伝えると思う人もいます。あなたはどちらに賛成しますか」という質問から、本文への理解を立ったうえで、生徒たちの自分の意見を述べることに重視されている。

要するに、日中の中学校教材の違いについて、篇数はいうまでもなく、一番違うのは、日本は「基礎知識」を中心に教材を編集し、中国は「鑑賞力・思考力」を注目していると言える。

以上の日中の中学校学習指導要領と課程標準、教科書の比較から、両国は漢文の基礎知識を重視して

いるが、日本はそれ以上のことが求められなく、中学校段階は漢文の基礎知識をしっかり学ぶことが望まれている。しかしその一方で、中国は基礎知識のうえに、漢詩の鑑賞、漢文への思考が求められるということである。

## 7、考察

日本の中学校学習指導要領、教科書と中国の中学校課程標準、教科書を比較すると、日本は引き続き親しむことに重視し、そのうえで漢文の訓読の仕方を教えられ、古典に表れたものの見方や考え方を知らせ、実生活と関連させる。中国は本文への理解に基づき、生徒たちの鑑賞力・思考力を向上させることが望まれている。

しかし、各国ではどんな課題があるだろう。筆者から見れば、日本の学習指導要領と教科書は本文への理解にかなり工夫しているが、生徒たちが自分の意見を述べることに欠けていると言える。確かに実生活と関連することで、生徒たちが自分の意見を述べるが、筆者が考えているのは文章への理解に対して違う意見を持つことである。井上泰(2017)では、「孟武伯孝問」に対して生徒たちが自分の解釈を述べ、その後三種類の注釈を提示し、自分の解釈と三種類の解釈の中でどちらがあっているかという実践授業がある。このような実践授業は本文を越え、生徒たちが自分の考えを述べ、他の人の違う考えも思考できると思われる。教科書の中でこの方向の授業ができるようになるためには、参考資料などをもっと抱負に提示したほうがいだろう。

中国の課程標準と教科書は基礎知識のほかに、漢詩の鑑賞、漢文への思考が求められるが、教科書から見れば、先ほど言ったように、設問の仕方は誘導性がある恐れがある。生徒たちが自由に述べるのが望まれるが、ある角度から答えしかできないかもしれない。これは一つの課題であると考えられる。

もう一つは、日本のように詳しく漢文の種類、漢詩の種類を説明することが見えず、単元の編成も漢文の種類によってではなく、主題により編成されるため、漢文の種類についての知識が薄いと言えるではないか。今後の教科書の修正で入れたほうがいかもしれない。

## 8、今後の展望

本研究は日中の中学校段階の教科書、学習指導要領

と課程標準を中心に、両国の漢文教育の現状を把握した。

しかし、新学習指導要領の告示、または2022年9月から課程標準の実施とともに、実際の授業はどのように変わっていることが今後の課題としておきたい。

## 【引用・参考文献】

- 井上泰(2017)「中学校国語科における『注釈』を用いた漢文学習の試み:『論語』「孟武伯孝問」(為政第二)を教材として」『中等教育研究紀要/広島大学附属福山中・高等学校』57, pp. 150-155
- 許曉萌(2021)「部编版初中語文教材古詩詞選編与教学研究」阜陽師範大學, p. 13
- 教育部「總綱中提出「核心素養」, 這和原有九年一貫課程強調培養孩子帶著走的「基本能力」有什麼不同?」
- 教育部「教育部关于印發義務教育課程方案和課程標準(2022年版)的通知」
- [http://www.moe.gov.cn/srcsite/A26/s8001/202204/t20220420\\_619921.html](http://www.moe.gov.cn/srcsite/A26/s8001/202204/t20220420_619921.html)(2022年4月24日最終閲覧)
- 文部科学省(2017)『中学校学習指導要領解説 国語編』

表4：漢文教材と課後問（学習の手引き）

学年	単元主題	漢文教材	課後問
一年前期	四季の美	古代詩歌四首 「観滄海」「閩王昌齡左遷龍標遥有此寄」「次北固山下」「天浄沙・秋思」	思考探究： ・「観滄海」を読み、この四言古詩言葉の特徴を味わいましょう。詩人が山を登って海を見るの情景を想像し、自分が感じたことを述べてください。 ・「閩王昌齡左遷龍標遥有此寄」は「楊花」と「子規」の描写から始まり、その用意について考えてください。 ・「次北固山下」を読みながら、「潮平兩岸闊，風正一帆懸」の情景を想像し、対句のレトリックを味わってください。 ・「天浄沙・秋思」で作者は特徴がある情景を並べ合わせ、独特な雰囲気を作りました。もしあなたはその場にいったら、どんなことを感じるでしょう。 積み重ねと広げ： ・古詩詞のなかで月を借りて故郷と人への懐かしい感情を表すものが多いです。以下の詩句を朗読し、詩人の感情を考えてください。他の詩句も集めてください。 ・この四つの詩歌を暗唱し、暗記してください。
	家族愛	『世説新語』二則	思考探究： ・文章を朗読し、古代中国語と現代中国語の言葉の違いを考えてください。自分の言葉で二つの物語を言ってください。 ・大雪が降ることを「撒塩

		空中」「柳絮因風起」にたとえることについて、謝安はどちらがいいと思いますか。あなたは違い意見を持っていますか。 ・「陳太丘与友期行」は『方正』から出典し、方正は人の行為、事柄の正しさを指しています。文章のどこから陳元方の方正が表れているでしょうか。 積み重ねと広げ： ・以下点がついている言葉を解釈してください。 ・謙称と尊称の説明。（内容は略する）
学習生活	『論語』12章 「学而時習之」 「吾日三省吾身」 「吾十有五而志于学」 「温故而知新」 「学而不思則罔」 「賢哉，回也」 「知之者不如好知者」 「飯疏食」 「三人行，必有我師焉」 「逝者如斯夫」 「三軍可奪帥也」 「博学而	思考探究： ・以下の話は全部「修身」に関するものです。注釈を参照して、その意味を理解してください。 ・孔子とその弟子は学習の態度と学習方法にどんな観点を持っていますか。一つを選んで自分の体験を話してください。 積み重ねと広げ： ・以下点がついている言葉を解釈してください。 ・全文を暗唱してください。 ・『論語』からの四字熟語。（内容は略する）

	<p>篤志</p> <p>課外古詩 詞読み 「峨眉山 月歌」 「江南逢 李龜年」 「行軍九 日思長安 故園」 「夜上受 降城聞 笛」</p>				<p>語句を探して、この物語は どんな道理を教えている のかを話してください。 積み重ねと広げ： ・以下点がついている言葉 を解釈してください。 ・以下は狼に関しての四字 熟語です。他の四字熟語を 挙げられますか。これらの 四字熟語から、中国の伝統 文化で狼のイメージはど うでしょうか。あなたは狼 の伝統的なイメージにど う思いますか。 ・想像力を使い、本文を現 代語の物語に書き直して ください。内容を充実する ことに注意し、登場人物の 話、動作、心理の描写を増 やしてください。</p>
人 生 の 意 義 と 価 値	「戒子 書」	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・チームワークで注釈を使 って文の意味を理解し、互 いに教え合い、文章を現代 語に翻訳してください。</li> <li>・以下の二句に対しての理 解を話してください。</li> <li>・文中「志」に関してのと ころに線を引いてくださ い。文脈を考えながら、 「志」と「学」の関係につ いてあなたの理解を話し てください。</li> </ul> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・本文は整えています。以 下の句をリズムによって 句切りして、読みながら、 文言文リズムの美しさを 感じてください。</li> <li>・全文を暗唱してください。</li> </ul>	想 像 力	<p>「秋夕」 「七夕」 「鵲橋 仙」</p> <p>以下の三首は牽牛と織女 に関するの詩歌です。これ らの詩歌を読んで、詩人は 牽牛と織女の物語を使っ て、どんな感情を表してい るでしょうか。</p>	
人 間 と 動 物	「狼」	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・テキストは主に肉屋とオ オカミが知恵と勇気を戦 う経緯を書いています。文 章を読んで、両者は何回ま たはどのような衝突が発 生したのかを話してくだ さい。</li> <li>・文章の要旨を表している</li> </ul>	<p>寓言四則 「穿井得 一人」 「杞人憂 天」</p> <p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・「穿井得一人」から、あ なたはどんな啓示を得た のでしょうか。真の知識と 洞察を得て、他の人が言 ったことを容易に信じるこ とを避けるために何をす べきでしょうか。</li> <li>・人々は「杞人憂天」を借 りて、不必要な心配を嘲笑 することを表しています。 また、そこから強い懸念を 伝えると思う人もいます。 あなたはどちらに賛成し ますか。</li> </ul> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・以下点がついている言葉</li> </ul>		

			<p>を解釈してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・今まで読んだ寓言二新しい意味合いを与え、新しい寓言に書き直してください。</li> </ul>				
		<p>「秋詞」 「夜雨寄北」 「十一月四日風雨大作」 「潼关」</p>					<p>か。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・「記承天寺夜游」を読んで、作者の心情を考えてください。背景知識と蘇軾に対しての知識を関連付けて、「閑人」への理解を話してください。</li> </ul> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・以下点がついている言葉を解釈してください。</li> <li>・二つの文章から一つを選んで、想像力を発揮し、現代散文に書き直してください。</li> </ul>
二年前期	山水	「三峡」	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・文章を朗読し、暗唱してください。作者はどんな順番で三峡を描いているのでしょうか。このような書き方はどんなメリットを持っていますか。</li> <li>・景色を描写するとき景色の特徴をつかむことが必要です。作者が書いた三峡は違う四季でそれぞれの特徴を話してください。</li> </ul> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・以下点がついている言葉を解釈してください。</li> <li>・『水経注』との比べ読み。(内容は略する)</li> </ul>		与朱元思書	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・文章を朗読し、暗唱してください。文中の山水の「独絶」のところはどこでしょうか。</li> <li>・富春江の「奇山異水」に対して作者はどんな感想を持っているのでしょうか。あなたはどのように理解しますか。</li> <li>・以下点がついている言葉を解釈してください。</li> <li>・呉均の「与施从事書」「与顾章書」「与朱元思書」合わせて「呉均三書」と呼ばれ、いずれも山水を描写する名篇です。銭鐘書それらは『水経注』の景色描写の段落と比べることができると思います。「与施从事書」「与顾章書」を読んで、呉均文章の特徴を考えてください。</li> </ul>	
		<p>短文二篇 「答謝中書書」 「記承天寺夜游」</p>	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・文章を朗読し、暗唱してください。この二つの文章は文式またはリズムなどからどこが違うでしょうか。そこからあなたが感じる美しさを話してください。</li> <li>・「答謝中書書」で書かれた景色はどんな特徴があるのでしょうか。文末の「自康樂以来，未复有能与其奇者」はどんな意味でしょう</li> </ul>		唐詩五首 「野望」 「黄鶴樓」	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・「野望」はどんな画面を描いたでしょうか。作者の経歴と関連して、詩に対し</li> </ul>	

<p>「使至塞上」 「渡荆門送別」 「錢塘湖春行」</p>	<p>ての理解を話してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・「黄鶴樓」はどのように伝説と目の前の景色と関連付けるのでしょうか。作者のどんな心情が現れているのでしょうか。</li> <li>・「使至塞上」の頸聯は「獨絕千古」と呼ばれ、清人黃培芳はその絶妙のところは「『直』と『園』二字とても簡単自然だ」といいました。あなたはこの考えに対してどう理解しますか。頸聯のいいところはどこでしょうか。</li> <li>・李白は若いとき「仗劍去国，辞親遠游」でした。「渡荆門送別」は彼が船を乗って東に行って、蜀から出る楚に入る途中で書きました。詩をよく読んで、自分の言葉で詩の景色を話してください。視点の転換を注意して、作者心情の変化を感じましょう。</li> </ul> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・春ですが、初春、仲春、晩春の景色が違います。</li> </ul> <p>「錢塘湖春行」は初春の景色を描いています。詩のどこからそういうことがわかるのでしょうか。以下の詩を味わって、それぞれ描いた景物は春のどんな段階でしょうか。その理由を話してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・五首の詩を暗唱してください。そのなかから一つを選んで、参考資料を参照し、律詩のリトリック、押韻の特徴を具体的に話してください。</li> </ul>
<p>「庭中有」</p>	

	<p>奇樹 「亀屋寿」 「贈从弟」 「梁甫行」</p>	
<p>散文</p>	<p>「題白楊図」</p>	
<p>人柄と志</p>	<p>『孟子』三章 得道多助，失道寡助 富貴不能淫 生于憂患，死于安樂</p>	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・「得道多助，失道寡助」「生于憂患，死于安樂」を読んで暗唱してください。文章の内容と関連付け、あなたの理解を話してください。事例を挙げてこの二つの観点を証明しましょう。</li> <li>・孟子はなぜ公孫衍，張儀が大丈夫ではないと思いますか。孟子により、大丈夫はどんな人ですか。</li> </ul> <p>「富貴不能淫」での「居天下之广居……此之謂大丈夫」を暗唱してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・『孟子』はその雄弁さで有名であり、多くの構造が似通い、意味が密接に関連する文を並列し、勢いを持っています。文章を読んで、そこから例を挙げて分析してください。</li> </ul> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・以下の文を翻訳してください。</li> <li>・『孟子』では有名な文がたくさんあります。教科書または教科書以外の篇から一つの文を選んで、座右名にしてください。その理由も話してください。</li> </ul>
	<p>「愚公移山」</p>	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・登場人物は愚公に対して違う態度を持っています。</li> </ul>

	<p>関連する文を探して、登場人物の態度を分析してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・この寓言は「改天換地」のことを描いています。全然違う二人を描写しています。文章を読んで、暗唱して、この寓言は何を教えているのでしょうか。グラスメイトと交流してください。</li> <li>・以下の文を翻訳して、智叟と愚公の心情を考えてください。</li> </ul> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・以下点がついている言葉を解釈してください。</li> <li>・以下二つの場面から一つを選んで、文章の内容に基づいて、想像力を発揮し、物語を書いてください。最低は200字です。</li> </ul> <p>(1) 愚公の家族と隣の子どもを「移山」すること。  (2) 愚公と智叟の弁論</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・『列子』ではたくさんの寓言があります。たとえば「歧路亡羊」「詹何釣魚」「造父学御」「鮑氏之子」「九方皋相馬」などがあります。チームで一つ二つを選んで、注釈と辞書を使い、その意味を話してください。グラスで『列子』物語会をしましょう。</li> </ul>		<p>る結果を使用します」(李長)。文章を読んで、どこか比較的なりトリックを使っているのでしょうか。その効果は何かを話してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・以下点がついている言葉を解釈してください。</li> <li>・『史記』は人を書くことが上手で、そのなかはいろんな特徴がある歴史人物がいます。廉頗、藺相如、屈原、項羽、張良、韓信、李広から一人を選んで、注釈と辞書を使い、「本紀」「世家」「列伝」を読んで、その人の経験を知り、『史記』の芸術性を感じてください。</li> </ul>
	<p>「周亜夫 軍細柳」</p> <p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・文章を読んで、物語を自分の言葉で話してください。なぜ漢文帝は周亜夫を「真将軍」と賞賛したのかを考えてください。</li> <li>・『史記』はよく「比較として、2つ性格、2つ異なる状況、または2つの異なる</li> </ul>	<p>詩詞五首 「飲酒」 「春望」 「雁門太守行」 「赤壁」 「漁家傲」</p>	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・陶淵明の「飲酒」に対し蘇軾は「因采菊而見山，境与意会，此句最有妙处。近歳俗本皆作“望南山”，則此一篇神气都索然矣」と評価しました。あなたはどのように理解しますか。</li> <li>・李賀は詩を書くとき色にこだわりがあります。陸遊は「五色炫耀、光奪眼目、使人不敢熟視」と評価しました。「雁門太守行」の色を表現する言葉と関連して、自分の言葉で画面を描いてください。</li> <li>・「赤壁」「漁家傲」を読んで、これらの詩はそれぞれ表現した作者の考えは何でしょうか。資料を調べて、自分の意見はあっているかどうかを確認しましょう。</li> </ul> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・「春望」と「月夜」は杜</li> </ul>

			<p>甫の有名詩で、杜甫が長安に行ったとき書いた詩です。この二つの詩を読んで、感情と手法で何が共通、何が違うのかを比較してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・五首の詩詞を暗唱してください。そこから一句二句を選んで、連想して、あなたが感じる作品の情境を書いてください。</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>・この文章では景色を描くこと、感情を表すこと、論証することの関係はどうでしょうか。具体的な文を用いて、分析してください。</li> <li>・「古仁人」と「遷客騷人」は何が違いますか。「先天下之憂而憂、后天下之樂而樂」は作者のどんな考えを現れているのでしょうか。積み重ねと広げ：</li> <li>・以下点がついている言葉を解釈してください。</li> <li>・岳阳楼は江南の有名ところで、昔から今までたくさんの人が岳阳楼に登り、有名な文章を残しました。たとえば李白の「与夏十二登岳阳楼」、杜甫の「登岳阳楼」、陳与義の「登岳阳楼」があります。これらの詩を探して読んで、詩人の心情を感じてください。</li> </ul>
		<p>「浣溪沙」 「采桑子」 「相見歡」 「如梦令」</p>				
三 年 前 期	詩の 活 動・探 究	「沁園 春・雪」				
	古典	「岳阳楼 記」	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・北宋詩人陳道師は「範文正公の『岳阳楼記』は対句を用いて、景色を描いて、世の中の人は絶妙だと言います」と言いました。この文章は多くの構造が似通い、意味が密接に関連する文を並列すること、または対句を使い、読みやすくなります。感情を含めて文章を朗読し、言葉の美しさを感じ、文章を暗唱してください。</li> <li>・文章の三段落、四段落を朗読し、具体的な文と関連して、それぞれどんな景色を描いたのか、または作者の心情について話してください。</li> </ul>		<p>醉翁亭記</p> <p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・文章を朗読して、暗唱してください。一段落はどのように遠くから近くまで、一步一步醉翁亭を描いているのでしょうか。この描写の効果を味わいましょう。</li> <li>・第二三四段落の最初の「若夫」「至于」「而已」はどんな効果がありますか。この三つの段落はどんな順番で描いたのでしょうか。</li> <li>・文章はところどころ「楽」を書いています。主にどんな種類の「楽」を現れているのでしょうか。「醉能同其樂、醒能述以文」は作者のどんな趣味を現れているのでしょうか。積み重ねと広げ：</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>・本文は 21 の「也」を使って、判断をしたり、叙述をしたりすることです。以下の文を読んで、「也」が現れている語気を考えてください。</li> <li>・「岳阳楼記」「醉翁亭記」から四字熟語があります。四字熟語を探して、文中での意味と現在の意味の違いを話してください。</li> </ul>
「湖心亭看雪」	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・文章を朗読して、暗唱してください。文章はどんな角度から西湖の雪を描いているのでしょうか。「湖上影子」に関しての文は特徴があるため、分析してください。</li> <li>・「湖中焉得更有人」は文中のどの文と対照になりますか。この二つの文の意味と表現効果を分析してください。</li> <li>・以下の対聯を読んで、自分の理解を話してください。(対聯は略する)</li> </ul>
<p>詩詞三首</p> <p>「行路難」</p> <p>「酬樂天揚州初逢席上見贈」</p> <p>「水調歌頭」</p>	<p>思考探究：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・「行路難」はロマンティックです。このことに対して、あなたはどのよう理解しますか。</li> <li>・「酬樂天揚州初逢席上見贈」で作者は長年左遷され、都に帰る途中、昔のことを思い出し、未来を考え、心が揺らんでいます。この複雑な気持ちはどのように表現しますか。具体的な詩句と関連して、分析してください。</li> <li>・「水調歌頭」は「月」に対し、気持ちが何度変化し</li> </ul>

		<p>ています。感情をこめて朗読して、具体的な詩句と関連して、作者気持ち変化の経緯を整理し、どの作者の考えを現れているでしょうか。</p> <p>積み重ねと広げ：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・感情をこめて詩詞を朗読して、暗唱してください。</li> <li>・この三つの詩詞はいずれも詩人が落ち込んでいるときの楽観的な態度を表現しています。一つを例として、そこからあなたが得た啓示を話してください。</li> </ul>
	<p>月夜憶舍弟</p> <p>長沙過賈誼府</p> <p>左迂至藍关示侄孫湘</p> <p>商山早行</p>	
白話小説	<p>咸陽城東樓</p> <p>无題</p> <p>行香子</p> <p>丑奴儿・書博山道中壁</p>	